

CONCORD NEO

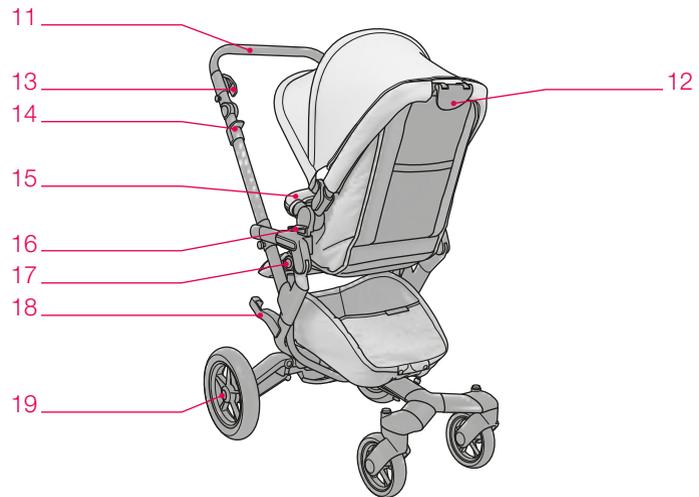
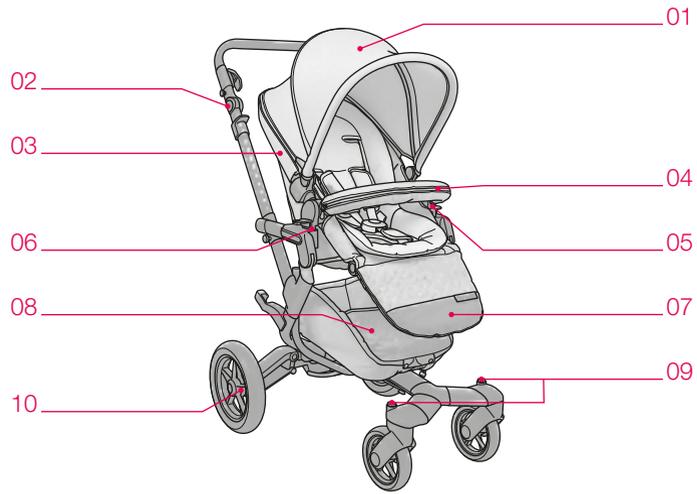


DEUTSCH	03
ENGLISH	25
FRANÇAIS	47
ESPAÑOL	69
ITALIANO	91
PORTUGUÊS	113
NEDERLANDS	135
NORSK	157
DANSK	179
SUOMI	201



Norm DIN EN 1888:2012
standard DIN EN 1888:2012
norme DIN EN 1888:2012
norma DIN EN 1888:2012
szabvány DIN EN 1888:2012

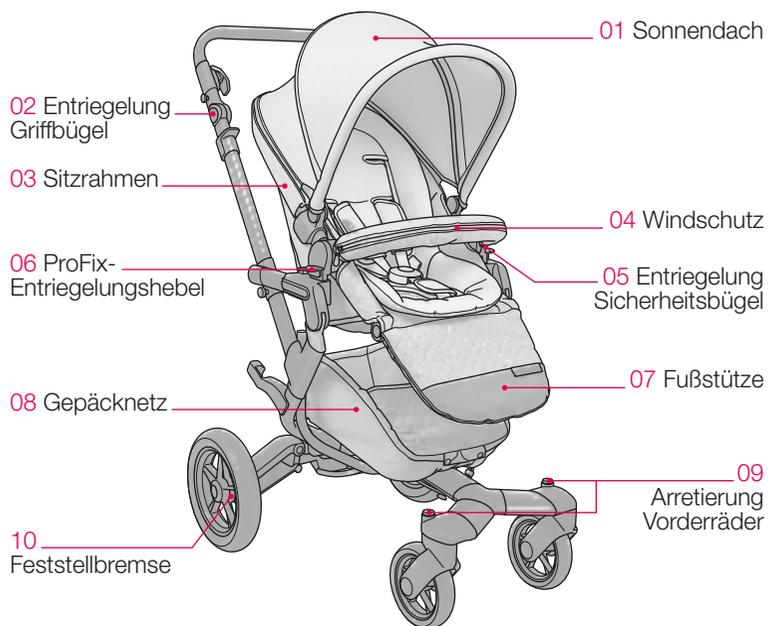




_ DEUTSCH

ÜBERSICHT	04
VIELEN DANK!	06
HINWEISE	06
ANBRINGEN UND ABNEHMEN DER HINTERRÄDER	08
VERWENDUNG DER FESTSTELLBREMSE	09
ARRETIEREN DER VORDERRÄDER	09
AUFFALTEN UND ZUSAMMENKLAPPEN	10
AUFSTECKEN UND ABNEHMEN DES SITZRAHMENS (PROFIX-SYSTEM)	11
EINSTELLEN DES SITZWINKELS	13
VERWENDUNG DES SICHERHEITSBÜGELS	14
VERWENDUNG DES SONNENDACHES	15
EINSTELLEN DES GRIFFBÜGELS	16
EINSTELLEN DER FUSSTÜTZE	17
VERWENDUNG DES GURTSYSTEMS	18
VERWENDUNG DES WINDSCHUTZES	20
VERWENDUNG DES REGENSCHUTZES	21
ANBRINGEN, ABNEHMEN UND REINIGEN DES BEZUGS	22
REINIGUNG UND WARTUNG	22
CONCORD ORIGINALZUBEHÖR	23
GARANTIE	24

_ ÜBERSICHT



_ VIELEN DANK!

Schön, dass Sie sich für ein Concord Qualitätsprodukt entschieden haben. Sie werden von der Vielseitigkeit und Sicherheit dieses Produktes überzeugt sein. Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Benutzung Ihres neuen CONCORD NEO.

_ HINWEISE

ACHTUNG!

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.
- Anleitung für spätere Rückfragen aufbewahren.

WARNUNG!

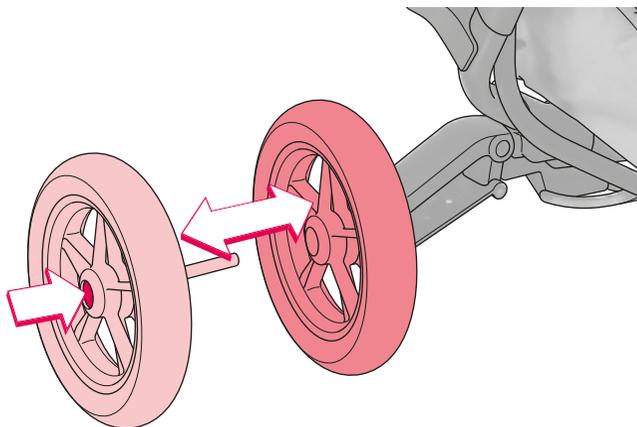
- Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 6 Monaten und mit einem Gewicht bis 15 kg bestimmt.
- Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.
- Nur geeignet für Kinder unter 6 Monaten mit von CONCORD zugelassenem Zubehör.
- Dieser Wagen darf nur für ein Kind verwendet werden.
- Der CONCORD NEO ist kein Kinderautositz! Befördern Sie Kinder nur in geprüften und zugelassenen Kinderautositzen.
- Einige Concord Zubehörprodukte sind mit für den CONCORD NEO passenden Adaptern ausgestattet und ermöglichen somit ein einfaches Anbringen auf dem CONCORD NEO. Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbständig

sitzen kann.

- Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.
- Die Feststellvorrichtung muss beim Hineinsetzen und Herausnehmen der Kinder aus dem Fahrzeug aktiviert werden.
- Jede am Lenker und/oder auf der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Fahrzeugs befestigte Last beeinträchtigt seine Stabilität.
- Wenn Sie Treppen und steile Hänge befahren, sollten Sie das Kind aus dem CONCORD NEO herausnehmen.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Lassen Sie nie ein Kind auf den Verbindungsstangen zwischen den Rädern des CONCORD NEO stehen. Dies kann zu Beschädigungen am CONCORD NEO und zur Beeinträchtigung der Sicherheit führen.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
- Kontrollieren Sie alle Bestandteile des CONCORD NEO, sowie des verwendeten Zubehörs in regelmäßigen Abständen.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nie Zubehöre, die von CONCORD nicht genehmigt worden sind.
- Es dürfen nur von CONCORD gelieferte oder empfohlene Ersatzteile verwendet werden.
- Sollten Beschädigungen des CONCORD NEO durch Überlastung, falsche Benutzung oder Verwendung anderer Zubehörteile entstehen, verfällt der Garantieanspruch.
- Durch Sonnenbestrahlung kann es vorkommen, dass sich Teile des CONCORD NEO geringfügig verfärben.
- Der CONCORD NEO sollte möglichst keinen extremen Temperaturen ausgesetzt werden.
- Entsorgen Sie alle Plastikverpackungen sofort. Sie können für Kinder lebensgefährlich sein.
- Das zugelassene Höchstgewicht des Tragekorbs für Gegenstände darf nie das dort angegebene Gewicht (2 kg) übersteigen.

_ ANBRINGEN UND ABNEHMEN DER HINTERRÄDER

Um das Hinterrad anzubringen, stecken Sie es bei gedrücktem Druckknopf auf die Achse des CONCORD NEO und lassen es hörbar einrasten.



Um ein Hinterrad abzunehmen, halten Sie den Druckknopf (19) gedrückt und ziehen Sie das Rad von der Achse ab.

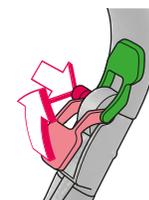
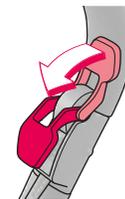
WARNUNG! Das Auftreten von Schnitt-, Druck- und Quetschstellen ist während diesen Vorgängen unumgänglich.

_ VERWENDUNG DER FESTSTELLBREMSE

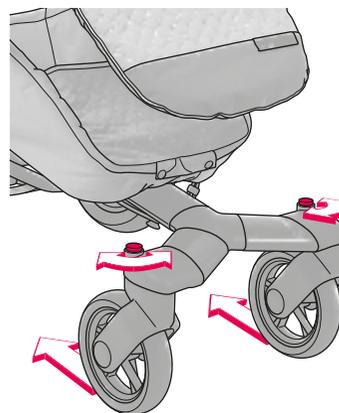
Um die Feststellbremse (10) des CONCORD NEO zu aktivieren, drücken Sie den Bedienhebel (13) rechts am Griffbügel (11) nach unten.

WARNUNG! Wenn die Feststellbremse des Kinderwagen aktiviert wird, muss sichergestellt werden, dass die Feststellbremse korrekt eingerastet ist. Es ist gegebenenfalls notwendig den Kinderwagen leicht zu bewegen, um die Feststellbremse vollständig zu aktivieren.

Um die Feststellbremse zu lösen, drücken Sie den Entriegelungsknopf und bewegen Sie den Bedienhebel (13) rechts am Griffbügel (11) nach oben.



_ ARRETIEREN DER VORDERRÄDER



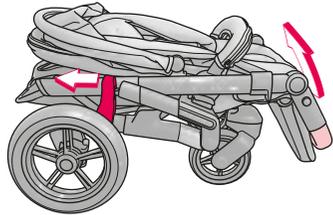
Um die Vorderräder des CONCORD NEO zu fixieren, richten Sie die Vorderräder nach hinten aus und drehen Sie die Arretierknöpfe (09) von außen nach innen.

Um die Fixierung zu lösen, drehen Sie die Arretierknöpfe von innen nach außen.

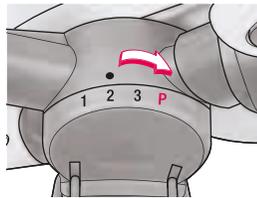
_ AUFFALTEN UND ZUSAMMENKLAPPEN

WARNUNG! Das Auftreten von Schnitt-, Druck- und Quetschstellen ist während diesen Vorgängen unumgänglich.

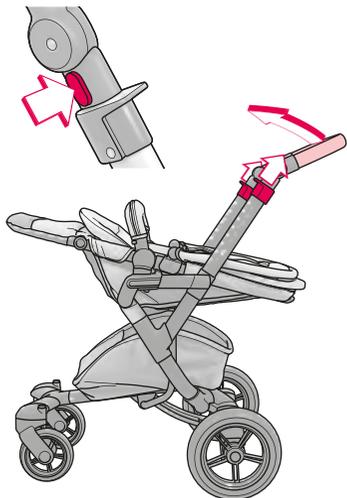
Um den CONCORD NEO aufzustellen, lösen Sie zunächst die Transportverriegelung (18), indem Sie sie nach unten, bzw. hinten drücken. Ziehen Sie dann den Griffbügel (11) so weit nach oben, bis Sie ein deutliches Einrasten hören.



Um den CONCORD NEO zusammen zu klappen, verstellen Sie zunächst den Sitzwinkel des Sitzrahmens (03) auf die Position P (siehe VERSTELLEN DES SITZWINKELS).

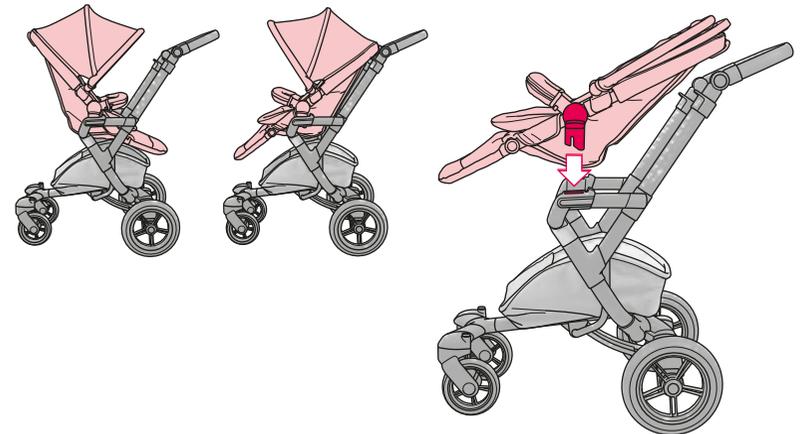


Links und rechts am Griffbügel befinden sich die Entriegelungshebel. Halten Sie zum Entriegeln den Sicherheitsdruckknopf an der Innenseite des linken Entriegelungshebel (14) gedrückt und ziehen Sie beide Entriegelungshebel nach oben. Schieben Sie nun den Griffbügel nach vorne/unten, bis die Transportverriegelung einrastet.



_ AUFSTECKEN UND ABNEHMEN DES SITZRAHMENS (PROFIX-SYSTEM)

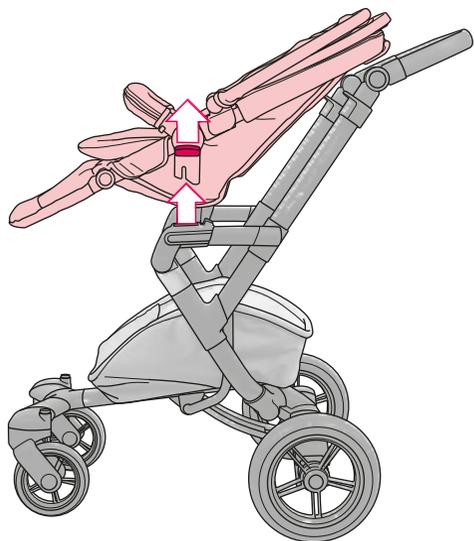
Der CONCORD NEO ist mit ProFix-Adaptern (16) ausgestattet. Mit diesen Adaptern wird der Sitzrahmen des CONCORD NEO auf dem Fahrgestell angebracht. Sie können den Sitzrahmen sowohl in, als auch entgegen der Fahrtrichtung auf dem Fahrgestell befestigen. Stecken Sie hierzu den Sitzrahmen von oben in die Aufnahmen am Fahrgestell und lassen ihn hörbar einrasten.



WARNUNG!

- Setzen Sie Ihr Kind immer erst in den Sitzrahmen, nachdem Sie diesen auf dem Fahrgestell befestigt haben.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch des CONCORD NEO, dass alle Befestigungsmechanismen und Verschlüsse ordnungsgemäß verrastet und geschlossen sind.
- Nehmen Sie den Sitzrahmen nie vom Fahrgestell ab, solange ein Kind darin sitzt.
- Dieses Fahrzeug wurde für ein einziges Kind entworfen und darf nicht gleichzeitig für mehrere Kinder verwendet werden.

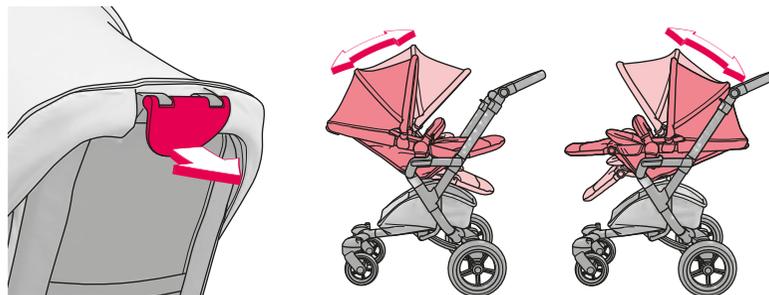
Um den Sitzrahmen vom Fahrgestell abzunehmen, ziehen Sie gleichzeitig links und rechts an den ProFix-Entriegelungshebeln (06) des Sitzrahmens und ziehen diesen nach oben vom Fahrgestell ab.



Tipp: Über die ProFix-Adapter können verschiedene Elemente am CONCORD NEO angebracht werden (CONCORD AIR, CONCORD SCOUT, CONCORD SLEEPER). Das im Fachhandel erhältliche Concord Zubehör ist teilweise mit für den CONCORD NEO passenden Adaptern ausgestattet und ermöglicht somit ein einfaches Anbringen auf dem CONCORD NEO. Prüfen Sie vor Gebrauch, ob das Concord Zubehör korrekt im CONCORD NEO eingerastet ist. Bitte beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des jeweiligen Concord Zubehörs.

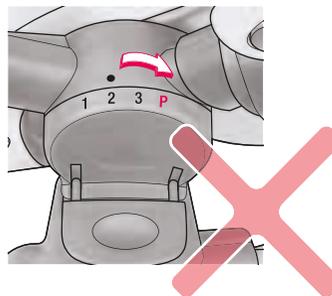
_ EINSTELLEN DES SITZWINKELS

Sie können den Neigungswinkel des Sitzrahmens auf mehrere Positionen einstellen. Ziehen Sie hierzu den Verstellgriff (12) an der Oberkante des Sitzrahmens und verstellen Sie den Sitzwinkel bis zur gewünschten Einrastposition.



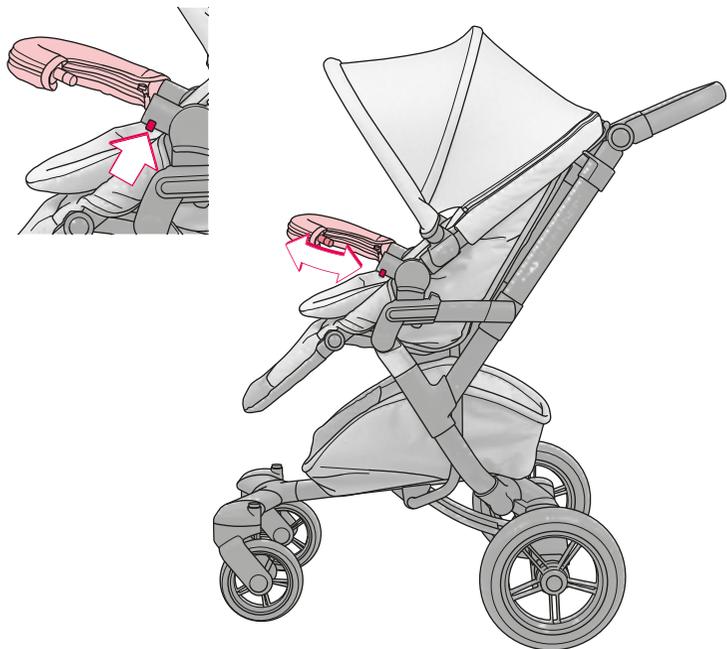
WARNUNG!

- Eine zusätzliche Position (P) ermöglicht ein extra flaches Packmaß beim Zusammenfallen des CONCORD NEO, darf aber lediglich zu diesem Zweck und nie zum Transport eines Kindes verwendet werden!



_ VERWENDUNG DES SICHERHEITSBÜGELS

Der Sicherheitsbügel (15) des CONCORD NEO rastet in den dafür vorgesehene Aufnahmen am Sitzrahmen ein. Sie können den Sicherheitsbügel beidseitig oder auch nur auf einer Seite öffnen. Drücken Sie hierzu die entsprechenden Entriegelungsknöpfe (05) links und rechts am Sitzrahmen.



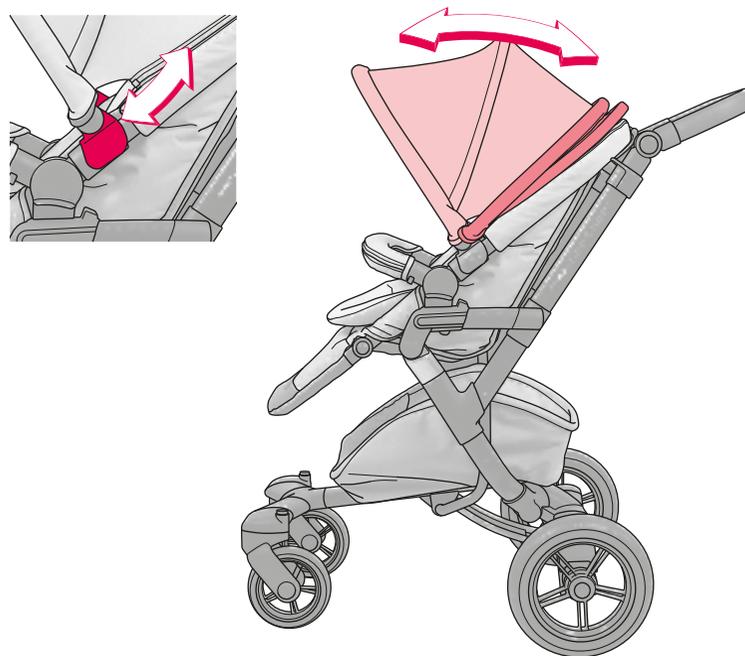
_ VERWENDUNG DES SONNENDACHES

Um das Sonnendach (01) des CONCORD NEO auf dem Sitzrahmen zu befestigen, schieben Sie es von oben auf die entsprechenden Kunststoffaufnahmen am Sitzrahmen. Verbinden Sie anschließend den Reißverschluss auf der Innenseite des Sonnendaches mit dem Sitzbezug.

Um das Sonnendach abzunehmen, öffnen Sie den Reißverschluss und ziehen Sie es nach oben vom Sitzrahmen ab.

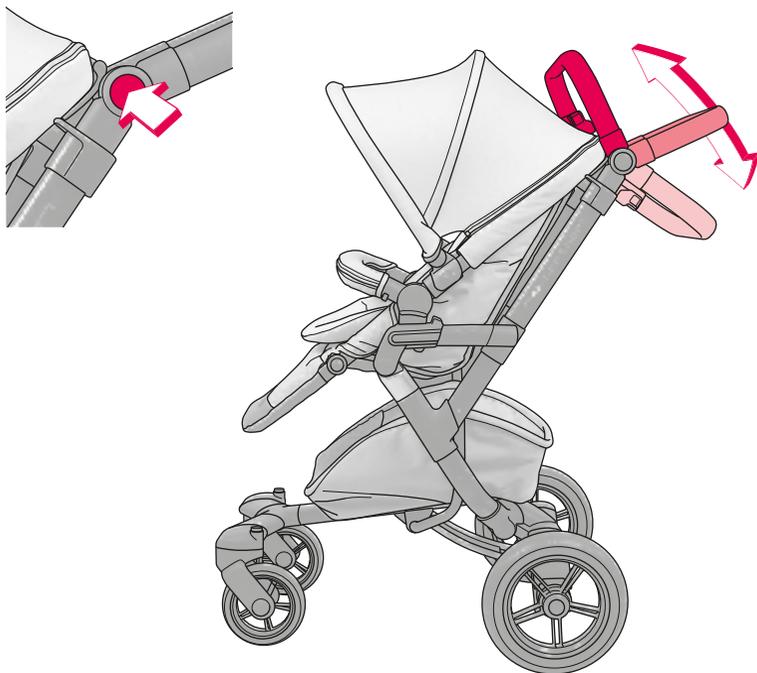
WARNUNG!

Legen Sie keine Lasten/Gegenstände auf das Sonnenverdeck.



_ EINSTELLEN DES GRIFFBÜGELS

Der Griffbügel lässt sich auf 7 verschiedene Positionen einstellen. Hierzu lösen sie die Fixierung durch beidseitiges Drücken der Entriegelungsknöpfe (02) links und rechts am Griffbügel und bewegen diesen bis zur nächsten Einrastposition.

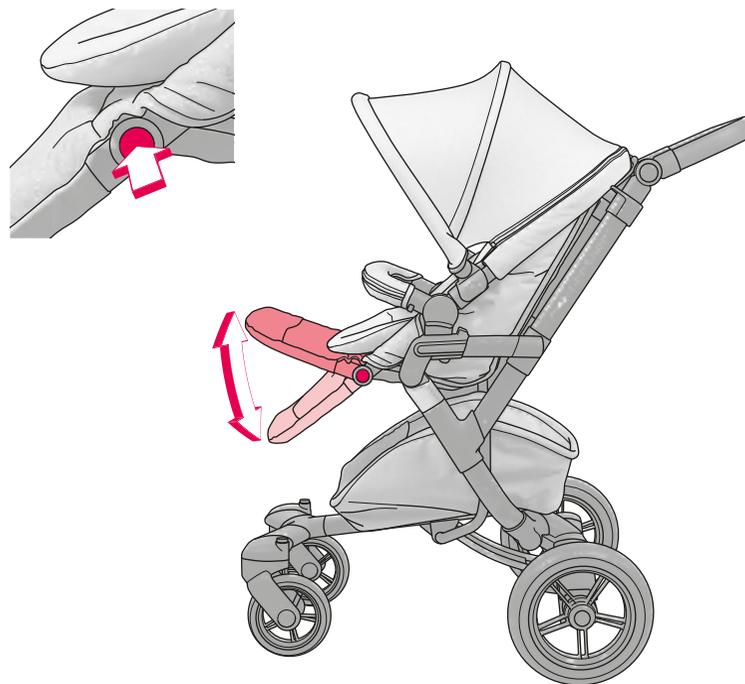


_ EINSTELLEN DER FUSSTÜTZE

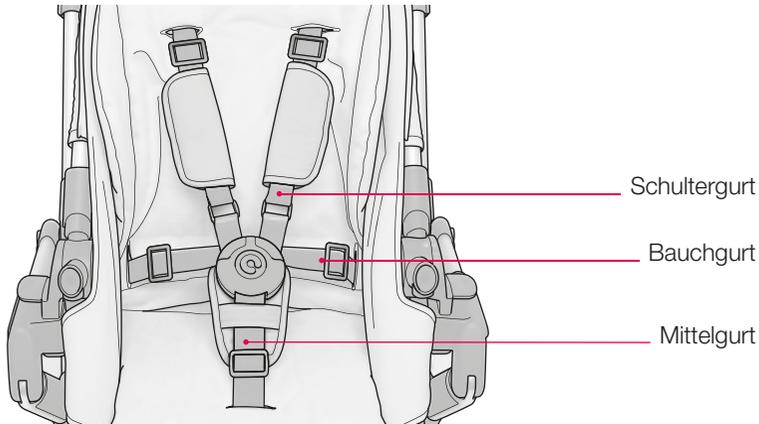
Sie können die Fußstütze (07) auf 5 verschiedene Positionen einstellen. Drücken Sie hierzu gleichzeitig links und rechts die Entriegelungsknöpfe (17). Verstellen Sie dann die Fußstütze bis zur gewünschten Einrastposition.

WARNUNG!

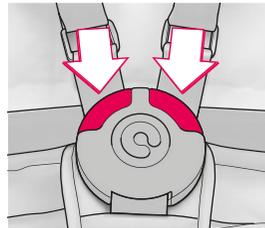
Lassen Sie Ihr Kind nie auf der Fussablage stehen.



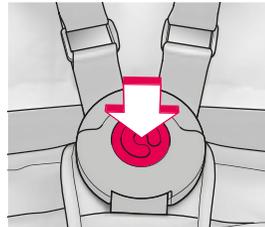
_ VERWENDUNG DES GURTSYSTEMS



Führen Sie den Mittelgurt mit dem Gurtschloss zwischen den Beinen des Kindes hindurch. Stecken Sie anschließend die Gurtschloss-Adapter der Schulter-/Bauchgurte von oben in die entsprechenden Aufnahmen des Gurtschlusses und lassen Sie diese hörbar einrasten.

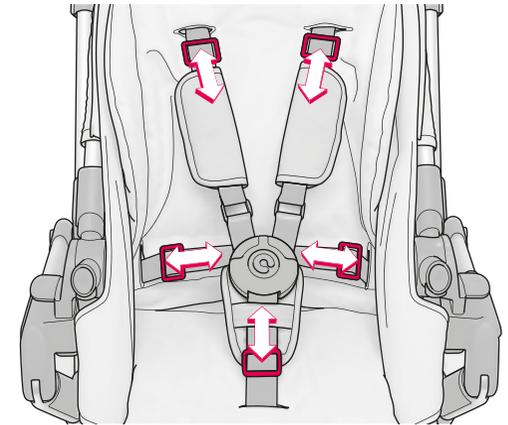


Zum Öffnen des Gurtsystems drücken Sie den Knopf in der Mitte des Gurtschlusses, bis die Gurtschloss-Adapter herauspringen.

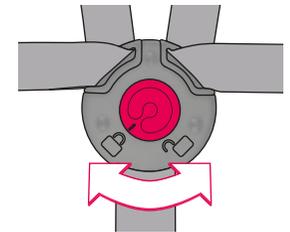


Achten Sie darauf, dass Ihr Kind immer angeschnallt ist, wenn Sie mit dem Kinderwagen unterwegs sind.

Stellen Sie die Gurte so ein, dass sie straff und eng am Kind anliegen. Um die Gurtlänge zu verstellen, verschieben Sie die Gurtschnallen nach oben oder unten. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.



Auf der Rückseite des Gurtschlusses befindet sich die Kindersicherung. Diese kann durch Drehen aktiviert und deaktiviert werden. Die aktivierte Kindersicherung blockiert den Öffnungsmechanismus des Gurtschlusses.

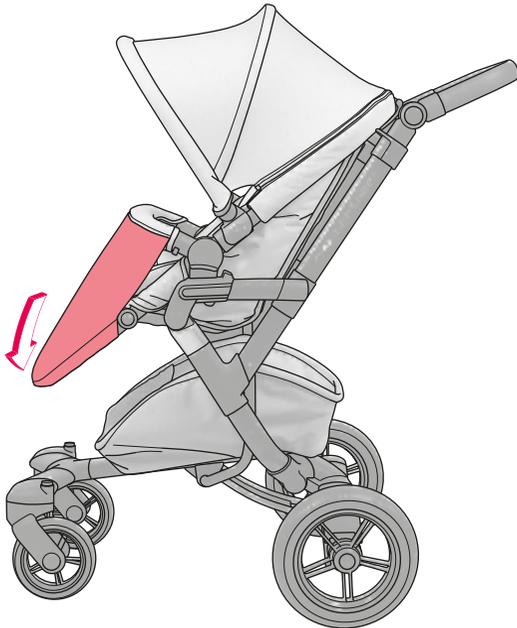


WARNUNG!

Verwenden Sie die Schulter-/Bauchgurte immer in Verbindung mit dem Mittelgurt.

_ VERWENDUNG DES WINDSCHUTZES

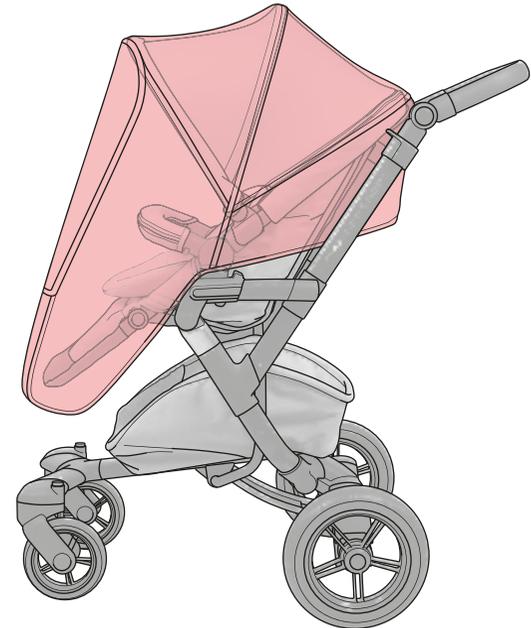
Der CONCORD NEO ist mit einem integrierten Windschutz (04) ausgestattet. Um ihn zu verwenden, öffnen Sie den Reißverschluss am Sicherheitsbügel und spannen den Windschutz über die Fußstütze.



_ VERWENDUNG DES REGENSCHUTZES

Um den Regenschutz zu verwenden, ziehen Sie ihn von oben nach unten über den Sitzrahmen.

Lassen Sie den Regenschutz vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in der Tasche verstauen!



_ ANBRINGEN, ABNEHMEN UND REINIGEN DES BEZUGS

Die einzelnen Bezugselemente des CONCORD NEO sind mit Druckknöpfen, Klett- und Reißverschlüssen miteinander verbunden und am Rohrgestänge befestigt. Um den Bezug abzunehmen lösen Sie zunächst alle diese Verbindungen.

Beim Anbringen des Bezuges achten Sie darauf, dass alle Verschlüsse und Verbindungen sicher geschlossen sind.

Sie können alle Bezugsteile, sowie das Rohrgestänge und die Kunststoffteile des CONCORD NEO mit einem Tuch feucht abwischen.

_ REINIGUNG UND WARTUNG

Die Metallteile des CONCORD NEO zur Vermeidung von Rost stets sauber und trocken halten. Bewegliche Teile in regelmäßigen Abständen mit Silikonspray schmieren. Kein Öl oder Fett verwenden.

Kunststoffteile nur mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel säubern. Grobe Verschmutzungen können trocken abgebürstet werden.

_ CONCORD ORIGINALZUBEHÖR

Informationen zu Concord Originalzubehör erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder direkt bei Concord.

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

_ GARANTIE

Die Garantie beginnt mit dem Zeitpunkt des Erwerbs. Die Garantiedauer entspricht der jeweils im Endverbraucherland gültigen gesetzlichen Gewährleistungsfrist. Inhaltlich umfasst die Garantie Nachbesserung, Ersatzlieferung oder Minderung nach Wahl des Herstellers.

Die Garantie bezieht sich nur auf den Erstverwender. Im Falle eines Mangels kommen Garantierechte nur in Betracht, wenn der Defekt unverzüglich nach erstmaligem Auftreten dem Fachhändler angezeigt wurde. Kann der Fachhändler das Problem nicht lösen, so wird dieser das Produkt mit einer genauen Beschreibung der Beanstandung sowie einem offiziellen Kaufbeleg mit Kaufdatum an den Hersteller zurückschicken. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an Produkten, die nicht von ihm geliefert worden sind.

Der Garantieanspruch entfällt, wenn:

- das Produkt verändert wurde.
- das Produkt nicht komplett mit dem Kaufbeleg innerhalb von 14 Tagen nach Auftreten des Mangels zum Händler zurückgebracht wird.
- der Defekt durch eine falsche Handhabung oder Wartung oder durch anderweitiges Verschulden des Verwenders entstanden ist, insbesondere auch, wenn die Gebrauchsanweisung nicht beachtet wurde.
- Reparaturen am Produkt von Dritten ausgeführt wurden.
- der Defekt durch einen Unfall entstanden ist.
- die Seriennummer beschädigt oder entfernt wurde.

Veränderungen oder Verschlechterungen des Produkts, die durch den vertragsmäßigen Gebrauch herbeigeführt werden (Abnutzung) sind kein Garantiefall. Durch Leistungen des Herstellers im Garantiefall wird die Garantie nicht verlängert.

_ **DEUTSCH**
_ **ENGLISH**
_ **FRANÇAIS**
_ **ESPAÑOL**
_ **ITALIANO**
_ **PORTUGUÊS**
_ **NEDERLANDS**
_ **NORSK**
_ **DANSK**
_ **SUOMI**

Einbau- und Bedienungsanleitung
Instructions for attachment and use
Directives d'installation et mode d'emploi
Instrucciones de montaje y de uso
Istruzioni per l'uso e il montaggio
Manual de montagem e de utilização
Inbouw- en bedieningshandleiding
Bruksanvisning og monteringsveiledning
Monterings- og betjeningsvejledning
Kiinnitys- ja käyttöohjeet

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

